



Република Србија
**КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ
КОНКУРЕНЦИЈЕ**
Савска улица 25/IV, Београд
Број: 6/0-02-646/2020-5
Датум: 29. октобар 2020. године

Објављени текст не садржи заштићене или
изостављене податке. Заштићени подаци приказани су
ознаком [...] или у распону који Комисија сматра
одговарајућим начином заштите, а изостављени подаци
ознаком XXX

Председник Комисије за заштиту конкуренције, на основу члана 37. став 2. и члана 65. став 5. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13) и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“, број 49/11), одлучујући по пријави концентрације број 6/0-02-646/2020-1, коју су дана 6. октобра 2020. године поднела привредна друштва J. Christof E&P Services S.R.L., са седиштем на адреси Brazii de Sus Village, Brazi Commune, 49A Trandafirilor Street, округ Прахова, Румунија, и Christof Private Firefighting Services S.R.L., са седиштем на адреси Brazii de Sus Village, Brazi Commune, 49A Trandafirilor Street, канцеларија бр. 0 90814363 2013058/212-JCRC-9000146, округ Прахова, Румунија, преко пуномоћника адвоката Вељка Смиљанића, из адвокатске канцеларије Karanović & Partners o.a.d., Ресавска 23, Београд, дана 29. октобра 2020. године, доноси следеће

РЕШЕЊЕ

I ОДОБРАВА СЕ у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје стицањем контроле од стране привредних друштава J. Christof E&P Services S.R.L., са седиштем на адреси Brazii de Sus Village, Brazi Commune, 49A Trandafirilor Street, округ Прахова, Румунија, регистарски број J29/1314/2009, и Christof Private Firefighting Services S.R.L., са седиштем на адреси Brazii de Sus Village, Brazi Commune, 49A Trandafirilor Street, канцеларија бр. 0 90814363 2013058/212-JCRC-9000146, округ Прахова, Румунија, регистарски број J29/2428/2019, над пословањем привредног друштва OMV Petrom S.A., са седиштем на адреси 22 Coralilor Street, Petrom City, 1st District, Букурешт, Румунија, регистарски број J40/8302/1997, које обухвата одређене активности и опште површинске услуге везане за екстракцију нафте и природног гаса на територији Румуније.

II УТВРЂУЈЕ СЕ да је привредно друштво J. Christof E&P Services S.R.L са седиштем у Румунији, уплатило дана 13. октобра 2020. године износ од XXX на рачун

Комисије за заштиту конкуренције, што одговара прописаном износу накнаде за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку.

Образложење

Привредна друштва J. Christof E&P Services S.R.L., са седиштем на адреси Brazii de Sus Village, Brazi Commune, 49A Trandafirilor Street, округ Прахова, Румунија, регистарски број J29/1314/2009, и Christof Private Firefighting Services S.R.L., са седиштем на адреси Brazii de Sus Village, Brazi Commune, 49A Trandafirilor Street, канцеларија бр. 0 90814363 2013058/212-JCRC-9000146, округ Прахова, Румунија, регистарски број J29/2428/2019 (у даљем тексту заједнички означена као „подносиоци пријаве“), поднела су Комисији за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија), 6. октобра 2020. године, преко пуномоћника адвоката Вељка Смиљанића, из адвокатске канцеларије Karanović & Partners o.a.d., Ресавска 23, Београд, пријаву концентрације број 6/0-02-646/2020-1.

Увидом у достављену документацију, и допуну пријаве од 7. октобра 2020. године, Комисија је утврдила да је поднета пријава потпуна и у складу са Уредбом о садржини и начину подношења пријаве концентрације („Службени гласник РС“, број 5/16), чиме су испуњени услови за поступање Комисије у поступку испитивања пријављене концентрације. У списима предмета се налази доказ о извршеној уплати, којим се потврђује да је уплаћен прописани износ за издавање акта Комисије, што је утврђено у ставу II диспозитива.

На основу члана 45. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13, у даљем тексту: Закон), подносиоци пријаве су поднели Комисији захтев за заштиту одређених података садржаних у пријави концентрације. Садржину захтева представља спецификација података чија се заштита тражи, као и образложење разлога за постављање таквог захтева. Комисија је о овом захтеву одлучила посебним закључком о заштити података.

1. Учесници у концентрацији

Подносиоци пријаве, друштва J. Christof E&P Services S.R.L. (у даљем тексту: JCE) и Christof Private Firefighting Services S.R.L. (у даљем тексту: CPFS) послују у оквиру J. Christof Групе друштава (у даљем тексту: JCE Група). JCE Група је активна у сектору развоја пројеката, грађевинском сектору и уопштено у сектору услуга за индустријске системе, као и у сектору енергетике, и то:

- у сектору развоја пројеката, компаније у оквиру JCE Групе нуде индустријска саветовања, баве се развојем студија изводљивости, као и развијањем планова дозвољености и индустријализације;
- у сектору инжењеринга и грађевинарства, JCE Група се бави изградњом индустријских постројења, компоненти, цевовода и челичних конструкција, активностима машинског и електро-инжењерства, као и развојем процеса у оквиру индустријских постројења;
- у оквиру производње, активности компанија у оквиру JCE Групе укључују

производњу машинских, електронских и аутоматизованих система, од компоненти и резервних делова, пред-монтажу технолошких компоненти и развој индустријских уградних прототипа;

- у сектору индустријских услуга и одржавања индустријских постројења, ЈСЕ Група пружа услуге за претварање и модернизацију постројења, услуге одржавања, накнадну уградњу система и компоненти, откључавање и оптимизацију, премештање постројења, инспекцију, услуге у секторима нафте и гаса, замену и поправку компоненти.

У Републици Србији ЈСЕ Група је присутна преко следећих регистрованих зависних друштава:

1. JCR Christof Consulting d.o.o. Beograd, са седиштем на адреси Милована Маринковића 10, Вождовац, матични број 21293709. Претежна регистрована делатност друштва је изградња осталих непоменутих грађевина (шифра: 4299); и
2. Ferro-Montage-Technik-SE, са седиштем на адреси Милована Маринковића 10, Вождовац, матични број 21080942. Претежна регистрована делатност друштва је производња металних конструкција и делова конструкција (шифра: 2511).

Пријављена концентрација се тиче преузимања одређених активности и општих површинских услуга везаних за екстракцију нафте и природног гаса од компаније OMV Petrom S.A., са седиштем на адреси 22 Coralilor Street, Petrom City, 1st District, 013329 Букурешт, Румунија, регистарски број J40/8302/1997 (у даљем тексту: Циљно пословање). OMV Petrom је члан OMV Групе, која управља са неколико налазишта нафте и гаса у Румунији. Друштво OMV Petrom је активно у целокупном енергетском ланцу: од експлоатације и производње сирове нафте и гаса, рафинирања и дистрибуције горива, до генерисања електричне енергије, као и у трговини природним гасом и струјом.

Циљно пословање обухвата услуге које ће бити пружане од стране подносилаца пријаве на одређеним производним подручјима у Румунији, тачније на производном подручју Oltenia (укључујући и централну радионицу), производном подручју Muntenia de Vest и производном подручју Moesia (све на територији Румуније). Услуге се састоје од:

- (i) површинских и транспортних услуга, укључујући превентивно и коректно одржавање, поправке, генерално преуређење, инсталације, замену и демонтажу, као и инспекције површинске опреме, транспорта и друге повезане активности;
- (ii) управљања и услуга одржавања мањег обима у односу на површинску опрему на релевантном производном подручју;
- (iii) услуга управљања земљиштем, укључујући и верификацију цевовода и бунара;
- (iv) ватрогасних и амбулантних услуга, укључујући ватрогасне интервенције и хитне интервенције, превенцију пожара и повезане услуге;
- (v) услуга управљања постројењем, укључујући надзор над параметрима функционисања и обезбеђење несметаног функционисања свих инсталација у конкретним постројењима; и

(vi) услуга управљањима у специфичним постројењима за третман.

Услуге ће бити пружане од стране подносилаца пријаве искључиво на територији Румуније.

2. Опис концентрације и акт о концентрацији

Предложена трансакција се тиче преузимања одређених активности и општих површинских услуга везаних за екстракцију нафте и природног гаса од компаније OMV Petrom (Циљно пословање). Измештање (*eng. outsourcing*) горе поменутих услуга укључује, између осталог, пренос одређеног броја запослених који су задужени за активности које су предмет outsourcing-а или трећих лица која изводе релевантне активности у име и за рачун друштва OMV Petrom, затим, закуп неколико непокретности друштва OMV Petrom, као и продају одређених покретних ствари овог друштва подносиоцима, током трајања уговора. У ту сврху, учесници у концентрацији су закључили Оквирни Уговор о општим површинским услугама и управљању/руковођењу објектима. Свеукупно трајање Оквирног Уговора је 96 месеци, при чему ће током, односно пре истека овог периода, све ове активности, укључујући и повезану имовину и запослене који су предмет трансакције бити враћени друштву OMV Petrom. Након спровођења концентрације, услуге ће пружати подносиоци пријаве, при чему ће одговарајућа стална имовина, која ће бити продата ради пружања услуга, бити у потпуности у власништву подносилаца пријаве. На тај начин, подносиоци пријаве ће стећи контролу над циљним пословањем.

Циљно пословање ће првенствено бити коришћено за пружање услуга друштву OMV Petrom. Подносиоци пријаве ће имати право да користе ресурсе преузете од друштва OMV Petrom или других уговарача за пружање услуга одржавања и транспорта, као и за сврху пружања услуга како друштву OMV Petrom, тако и трећим лицима. Међутим, само мањи до услуга које ће подносиоци пријаве пружати ће бити усмерен према трећим лицима.

3. Испуњеност услова за подношење пријаве

Комисија је закључила да пријављена трансакција представља концентрацију у смислу члана 17. став 1. тачка 2) Закона. На основу достављених података о висини укупних прихода које су сви учесници у концентрацији остварили на светском тржишту и тржишту Републике Србије у 2019. години, Комисија је утврдила да су подносиоци пријаве имали обавезу да пријаве концентрацију, јер је укупан приход учесника у концентрацији у 2019. години већи од износа који су прописани чланом 61. Закона, као услова за пријаву концентрације.

4. Релевантно тржиште

Релевантно тржиште одређено је у складу са чланом 6. Закона и Уредбом о критеријумима за одређивање релевантног тржишта („Службени гласник РС“, број 89/2009). Релевантно тржиште производа представља скуп роба/услуга које потрошачи сматрају заменљивим у погледу њиховог својства, уобичајене намене и цене. Релевантно географско тржиште представља територију на којој учесници на тржишту учествују у понуди или потражњи и на којој постоје исти или слични услови

конкуренције, а који се битно разликују од услова конкуренције на суседним територијама.

Подносиоци пријаве сматрају да за потребе предметне трансакције није неопходно коначно дефинисати релевантно тржиште производа, јер без обзира на усвојену дефиницију концентрација неће имати ефеката на конкуренцију у Србији, јер се Циљно пословање односи на услуге које се пружају само на територији Румуније. Из овог разлога, као и у складу са претходном праксом Комисије, подносиоци пријаве сматрају да прецизна дефиниција релевантног тржишта може остати отворена.

Ипак, у циљу достављања потпуних информација, а узимајући у обзир пословне активности које чине Циљно пословање, подносиоци пријаве сматрају да се релевантна тржишта производа за предметну трансакцију могу дефинисати као: (i) тржиште услуга унапређивања активности експлоатисања налазишта сирове нафте и природног гаса; (ii) тржиште услуга транспорта у вези са нафтом; и (iii) тржиште услуга за противпожарну заштиту, што је Комисија, у конкретном случају, прихватила.

Тржиште услуга унапређивања активности експлоатисања налазишта сирове нафте и природног гаса укључују читав низ услуга повезаних са експлоатацијом и производњом нафте и природног гаса. Пружаоци ових услуга нуде интегрисан сет услуга, који је комплементаран и међусобно зависан, а који обезбеђује виши степен производње у односу на произвођаче који експлоатишу зрела налазишта нафте и гаса. Релевантне услуге су блиско повезане са активностима експлоатације и производње нафте и природног гаса, при чему релевантно тржиште за овај тип услуга креирају држаоци дозвола за експлоатацију нафте и природног гаса, који ангажују компаније које се специјализују за пружање услуга повезаних са главним активностима, као и за унапређење производних активности.

Тржиште транспортних услуга се састоји од технолошких транспорта, транспорта материјала и људи, као споредна активности у погледу осталих категорија услуга у вези са нафтом. По својој природи, услуге транспорта које се изводе на основу Оквирног Уговора су споредне у односу на комплексне активности које изводи OMV Petrom (односно истраживање и експлоатацију налазишта сирове нафте и природног гаса), као и за активности које изводе подносиоци пријаве (односно одржавање и управљање, услуге уградње, други специфични радови итд.). Обим транспортних услуга које се пружају ће бити ограничен и неће укључивати превоз путника (као што је транспорт OMV Petrom особља), транспорт цеви, горива, битумена итд.

Коначно, значајан део Оквирног Уговора односи се на ватрогасне услуге, односно спречавање и гашење пожара.

Ни подносиоци пријаве ни Циљно пословање нису активни на горе поменути релевантним тржиштима у Србији, јер се концентрација односи на имовину и услуге, односно на пружање услуга у Румунији.

Што се тиче дефиниције релевантног географског тржишта, подносиоци пријаве сматрају да, имајући у виду надлежности Комисије, као и њену претходну праксу, релевантно географско тржиште би требало дефинисати као територију Републике Србије, за сва три дефинисана тржишта производа. Комисија је прихватила овакав предлог подносилаца пријаве, у конкретном случају, што је у складу са надлежношћу

Комисије која ефекте концентрација процењује на територији Републике Србије.

5. Оцена ефеката концентрације

Приликом испитивања ефеката пријављене концентрације на конкуренцију, Комисија је, на основу доступних података и података које су јој доставили подносиоци пријаве, оценила да концентрација неће нарушити конкуренцију у Републици Србији имајући у виду да између учесника у концентрацији не долази до хоризонталног преклапања нити до стварања вертикалних веза, јер ниједан од учесника не послује на дефинисаним релевантним тржиштима производа у Србији.

На основу анализе целокупне документације достављене уз пријаву као и утврђених чињеница у овом поступку, а пре свега чињенице да спровођењем предметне трансакције не долази до промена на утврђеним релевантним тржиштима у Србији, Комисија је закључила да реализација предметне концентрације неће изазвати негативне последице на тржишту Републике Србије. Приликом доношења одлуке по предметној пријави узете су у обзир све законом дефинисане околности које су релевантне за утврђивање дозвољености концентрације из члана 19. Закона, на основу чега је оцењено да се у конкретном случају ради о дозвољеној концентрацији, па је одлучено као у ставу I диспозитива овог решења.

Одлука у ставу II донета је применом члана 65. став 5. Закона, као и члана 2. став 1. тачка б. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије, а на основу оствареног прихода учесника у концентрацији и са њима повезаних учесника на тржишту у обрачунској години која претходи години у којој је концентрација пријављена.

Упутство о правном средству:

Ово решење је коначно у управном поступку и против њега се може покренути управни спор подношењем тужбе Управном суду у Београду, Немањина 9, у року од 30 дана од дана достављања решења.

За подношење тужбе плаћа се судска такса у износу од 390 динара прописана Законом о судским таксама ("Службени гласник РС", бр. 28/1994, 53/1995, 16/1997, 34/2001 - др. закон, 9/2002, 29/2004, 61/2005, 116/2008 - др. закон 31/2009, 101/2011, 93/2012, 93/2014, 106/2015 и 95/2018).

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ

Небојша Перић с.р.